

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

월간정보지

아이셰프 보드

10 월호

Vol.20 No.232. 2016.10

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

①외국인을 위한 법률상담

친구에게 물어보기 보다 한번쯤 변호사에게 상담을 해 보시면 어떨까요? 재류자격, 보건·연금... 여러분이 평소 곤란을 겪고 계신 일을 직접 물어볼 수 있습니다. 통역이 필요하신 분은 예약시 상의해 주십시오.



때 : 2016.10/20(목), 11/28(목) 13:30 ~ 16:00

장소 : 10/20 은 문화회관 제 2 회의실 (오오야마히가시초 51-1)

11/28 은 그린홀 502 회의실 (사카에초 36-1)

상담내용 : 재류자격, 결혼, 이혼, 난민신청, 상속, 노동, 보험, 연금

비용 : 무료 (상담시간은 30 분 정도)

신청 : 예약제! 각 개최일 3 일전까지 메일(일본어, 영어)로 신청해 주십시오

②외국인을 위한 일본전통문화체험

샤미센, 나가우타, 일본무용 등 일본의 많은 전통예능을 일본 축제때 입는「하피」를 입고 감상 해 봅니다. 일본 전통문화를 한번 체험 해 보는 귀중한 기회가 되 것입니다. 영어, 중국어 프로그램을 배부합니다. ※구민문화제 「일본취미모임」을 감상합니다.

때 : 2016.10/23(일) 13:00 ~ 15:00 ※구립문화회관 입구에 13 시 집합

장소 : 구립문화회관 소홀 (오오야마 히가시초 51-1)

대상 : 구내 거주, 근무, 재학중이신 외국인 ※일본인 동반가능

정원 : 20 명 (선착순) 비용 : 무료

신청 및 문의 : 10/19(수) 필착으로 이메일이나 팩스 또는 엽서에

①전통문화체험신청 ②이름(발음) ③주소 ④성별 ⑤연령 ⑥국적

⑦전화번호를 명기

※그룹 신청, 동반자가 있는 경우에는 ②~⑦을 전원분 명기하신 위에 아래 연락처로 신청해 주십시오.



③국제교류살롱 (프렌드쉽, 나카마(벗))

차를 마시며 즐거운 교류를 나누는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」가 개최하고 있습니다. 이문화의 새로운 발견, 국적을 뛰어넘은 친구만들기의 찬스!!

때 : 2016.10/8, 11/12 (토) 14:30 ~ 16:30

장소 : 그린홀 (사카에초 36-1) 601 회의실

비용 : 200 엔 (다과비 포함) 직접 행사장으로 오세요.

①~③ 문의

(공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8 층 13 번 창구, 문화·국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>



제 45 회 이타바시구민축제 ~ 이타바시에서 전국으로! 미소와 인연의 가교~~



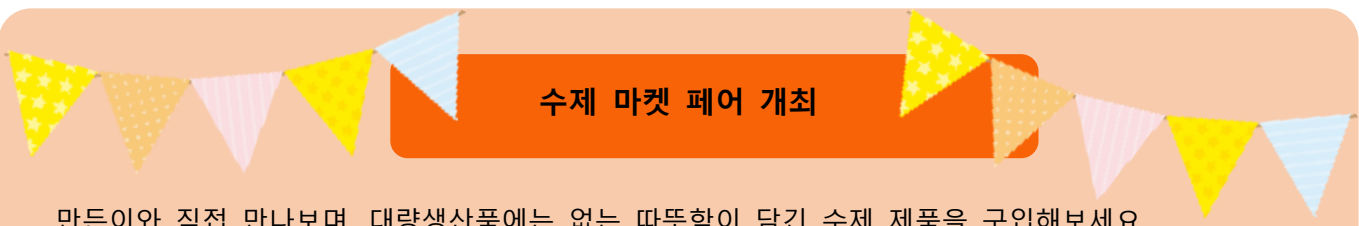
이타바시구 최대의 축제입니다. 축제광장, 그린홀 앞 도로에서는, 퍼레이드와 춤 등, 많은 행사가 치뤄집니다. 꼭 참가해 보세요.

때 : 2016.10/15 (토) 11:30~18:00 (축제광장 12:30~16:30)

10/16(일) 9:00~16:30 (축제광장 10:00~16:30)

장소 : 그린홀 (사카에초 36-1) 앞 도로 및 그 주변

문의 : 생활과 관광과 ☎03-3579-2251



수제 마켓 페어 개최

만든이와 직접 만나보며, 대량생산품에는 없는 따뜻함이 담긴 수제 제품을 구입해보세요. 당신만의 물건을 발견해 보세요♪ 제작 체험을 할 수 있는 코너도 있습니다!!

때 : 2016.10/22(토) 10:00 ~ 15:00 (우천시에도 실시)

장소 : 에코플리스센터 지하 1층 입장무료 (각 섹션마다 구입 및 체험은 별도 요금)

문의 : 에코플리스센터 (마에노초 4-6-1) ※제 3 월요일 휴관 Email:info@itbs-ecopo.jp☎03-5970-5001

제 28 회 쓱쓱축제 ~모두 모여라! 0 세부터 축제다!~~

가족이 함께 즐기는 「쓱쓱축제」를 개최합니다. 게임티켓(유료)를 사용하는 게임코너, 가족이 즐기는 무료 놀이코너, 수제과자 판매코너 등으로 놀며 하루를 즐겨봅시다. 무엇이든 영양상담, 육아생활에 도움이 되는 아동학대방지 오렌지리본캠페인, 양육가정 체험발표회 소개도 있습니다.

때 : 2016.10/30(일) 10:15~14:00 **장소** : 히가시이타바시공원(이타바시 3-50-1) ※우천시 중지

교통 : 도영 미타선 「이타바시쿠야쿠쇼마에」역 하카 도보 10 분

주최 : 제 28 회 쓱쓱축제실행위원회

공동개최 : 육아서클교류회, 이타바시구

문의 : 이타바시구 어린이가정지원센터☎03-3579-2656

홈페이지 http://www.city.itabashi.tokyo.jp/c_kurashi/078/078624.html



도영주택입주자모집



도영주택입주자모집을 11 월상순으로 예정하고 있습니다.

자세한 내용은 10 월말에 홍보이타바시, 홍보「동경도」 외에, 동경도주택공급공사모집센터 텔레폰서비스(☎03-6481-5571)과 홈페이지 <http://www.to-kousya.or.jp/>에서 모집개요를 알려 드립니다.

대상세대등 : 가족형, 단신자형, 정기사용주택(젊은가족형, 다자녀형), 젊은가족형

문의 : 동경도주택공급공사모집센터☎03-3498-8894

이타바시구주택정책과 주택정책추진그룹☎03-3579-2186

제 48 회 이타바시구소비생활전 ~「건강한 내일로」 지금, 생활을 재확인 해 볼 때~

구내 소비자단체 등에서 생활에 도움이 되는 테마를 가지고 평소 연구한 결과를 패널을 이용해 전시합니다. 또, 각각 테마에 대한 퀴즈챌리도 실시합니다.

퀴즈챌리에 참가, 설문에 답을 해 주신 분께는 기념품도 드리므로, 많은 분들의 참가를 바랍니다.

때 : 2016.10/15(토) 12:00 ~ 15:00, 10/16(일) 10:00 ~ 15:00 (이타바시구민축제와 같은 날 개최)

장소 : 이타바시 도세사무소앞 광장 (오오야마히가시초 44-8) ※유우자오오야마상점가 안

교통 : 토부토조선「오오야마」역 하차 도보 6 분, 도영미타선「이타바시쿠야쿠소마에」역 하차도보 7 분

내용 : 소비생활에 관한 패널전시, 퀴즈챌리, 판매, 소비자센터 PR 코너, 수공예체험 코너 등

문의 : 이타바시구소비자센터 ☎03-3579-2266

2017 년 4 월 구립 및 사립 보육원 등의 입학안내

취업, 출산, 입원, 취학 등으로 가정에서 아이를 제대로 돌보기 힘들때, 보호자를 대신해서 아이들을 돌봐주는 복지시설입니다. 신청하는 세대에 따라 필요서류가 다르므로 서둘러 신청해 주시기 바랍니다.



접수기간 : 2016.11/1 (화) ~ 12/12 (월)

접수장소 : 보육서비스과, 시무라 • 아카츠키복지사무소

【토일접수 : 보육서비스과】

11/5(토) • 13(일) • 20(일) • 26(토) 9:00 ~ 17:00

【야간접수(화요일) : 보육서비스과】

11/1 • 8 • 15 • 22 • 29, 12/6 9:00 ~ 19:00

신청서배부개시일 및 장소 :

10/14(금)부터 보육서비스과, 시무라 • 아카츠키복지사무소, 인가보육원, 구민사무소

문의 : 보육서비스과 입학상담계 (구청남관 3 층 23 번 창구) ☎03-3579-2452 FAX:03-3579-2487

「2016 이타바시학습 • 스포츠가이드 <추동호>」를 활용해 주십시오!

10 월 ~ 내년 3 월까지 실시되는 이벤트들을 소개하는 책자를 무료로 배부합니다. 컴퓨터다루기 등의 전문강좌부터, 화초키우기 등 생활에 도움이 되는 교실, 음악연주회 등의 오락까지, 여러가지 이벤트 사업을 게재하고 있습니다.

어린이를 위한 이벤트도 있으니 많이 활용해 주세요.

홈페이지로도 확인하실 수 있습니다.

배부장소 : 생애학습과 (구청 북관 6 층 15 번창구), 마나포토 (생애학습센터), 구민사무소, 지역센터, 구립도서관, 건강복지센터

문의 : 생애학습과 생애학습추진계 ☎03-3579-2633



교육과학관

【별을 보는 모임】

내용 : 별하늘 해설 (약 30 분간 : 프라네타리움) • 관망회 (이타바시구헤이와공원, 맑은날 한정)

때 : 2016.10/8 (토), 18:00(17:45 개장)

대상 : 초등학생 이상 (초등학생은 보호자동반, 미취학아동은 입장불가)

비용 : 무료 **정원** : 197 명 (선착순) ※ 당일 직접 행사장으로



【프라네타리움 영화회】 「세프 별셋 푸드트럭 시작했습니다」(일본어더빙판)

내용 : 보고 나면 저절로 미소를 띠게 되는 해피 로드 무비입니다.

때 : 2016.10/29 (토) 18:00 ~ 20:00 (17:45 개장)

대상 : 초등학생이상 (초등학생은 보호자 동반, 미취학 아동 입장불가) **정원** : 100 명(신청순) **비용**:500 엔

신청 : 10/8(토) 9:00 부터 접수개시, 전화 또는 이메일로 이름과 인원수를 예약해 주시기 바랍니다.

문의 : 이타바시구립교육과학관(토키와다이 4-14-1) ☎03-3559-6561 E-mail:itakk@itbs-sem.jp

자세한 내용은 홈페이지로 확인하세요. <http://www.itbs-sem.jp>

이타바시 문화재 만남주간

구내에는 176 건의 문화재가 등록 및 지정되어 있습니다. 여러분이 평소 자주 보이는 곳에도 있습니다만, 보통 눈에 잘 띄지 않는 곳에도 있습니다. 문화와 예술의 가을을 맞아 구청에서는 「이타바시문화재 만남의 주간」을 맞아 많은 문화재 공개를 개최합니다. 그 일환으로 구내 유형문화재를 소유하신 분들의 협력을 받아 기간을 정하고 해설가이드를 배치한 특별공개를 실시합니다. 당일 직접 행사장으로 오세요.

장소 (가이드 배치장소)	때 : 10:00 ~ 16:00	특별공개문화재
이타바시관광센터 (이타바시 3-14-15)	10/22(토)•23(일)•28(금)•29(토) •30(일)•11/3(목)•4(금)	이타바시쥬쿠 주변의 사적을 가이드가 안내합니다. 10:00 / 11:00 / 13:00 / 14:00 에 관광센터에서 가이드와 출발합니다.
니치요우지(절) (야마토초 42-1)		•니치요우지 편각 •니치요우지아이젠코 봉납석조물 •봉납각 •반쇼우 주치발매납 비석
안요우인(사원) (토우신초 2-30)	11/5(토)~20(일) (금토일만 공개)	•안요우인 홍파이색 아마다여래좌상 •안요우인 석가사면상 •안요우인 동종 등
미타케진자(신사) (사쿠라가와 1-4-7)	11/5•6(일)•19(토)•20(일)	•미타케진자 소장 에마(소원을 적는 팻말) •편각 •미타케진자 코마이누(사자모양 돌조각)
모로유적 (코모네 5-17)	11/5(토) •6(일)	11:00/14:00 에 현지에서 설명회를 개최합니다. ※우천시 또는 비로 땅이 젖었을 때는 공개를 중지합니다.

문의 : 생애학습과 문화재계 ☎03-3579-2636

★외국인종합상담지원센터 TEL : 03-3202-5535 / 03-5155-4039

【시간】 월요일~금요일 9:00~16:00 ※제 2, 제 4 수요일은 쉬 **【언어】** 영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어